

G S K

S H A S

S S A S



Urs Külling
Kongresshaus-Hallenbad Biel
Palais des Congrès -
Piscine couverte de Bienne

Urs Külling
Kongresshaus-Hallenbad
Biel
Kanton Bern

Einleitung	2
Vorgeschichte	4
Die Verschiebung der Bieler Bahnhöfe	4
Wettbewerb für ein «Hallenbad mit	
Verwaltungsgebäude»	8
Saalbau-Initiative	10
Der Bau	12
Komposition und Raumabfolgen	12
Aussenraum	14
Hauptbaukörper	16
Flachbau	18
Hochhaus	18
Innenausbau	22
Bauchtechnik	24
Konstruktionsprinzipien	24
Spezialtechnik für Licht und Ton	28
Kunst am Bau und Ausstattung	30
Eröffnung	32
Rezeption	34
Betrieb, Umbauten, Sanierungen	34
Städtebauliche Vision –	
Neues Zentrum	40
Würdigung	44
Anhang	46

Urs Külling
Palais des Congrès -
Piscine couverte de Bienne
Canton de Berne

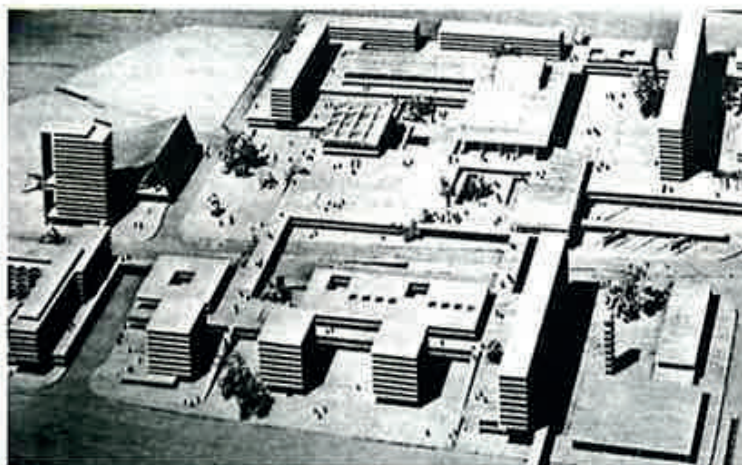
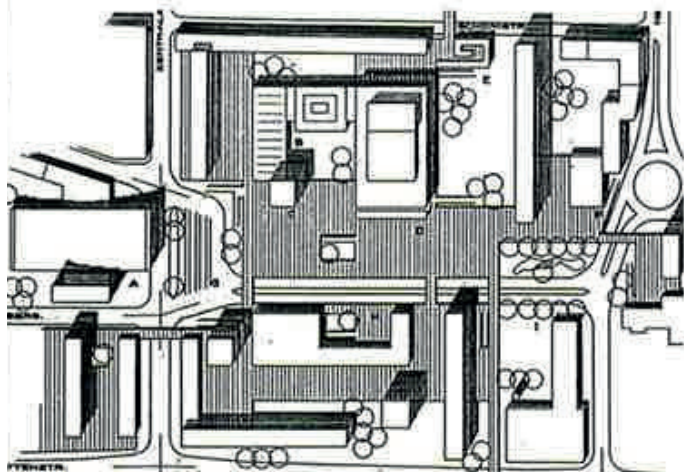
Introduction	3
Historique	5
<i>Le déplacement des gares biennoises</i>	5
<i>Concours pour une «Piscine couverte</i>	
<i>avec bâtiment administratif»</i>	9
<i>Initiative des salles</i>	11
Construction	13
<i>Composition et enchaînements spatiaux</i>	13
<i>Espaces extérieurs</i>	15
<i>Bâtiment principal</i>	15
<i>Bâtiment de liaison (galette)</i>	17
<i>Tour (maison-tour)</i>	21
<i>Aménagement intérieur</i>	23
<i>Technique de construction</i>	25
<i>Principes de construction</i>	25
<i>Infrastructures spéciales pour</i>	
<i>lumière et son</i>	29
<i>Art et architecture</i>	31
<i>Inauguration</i>	33
<i>Accueil</i>	33
<i>Exploitation, transformations,</i>	
<i>assainissements</i>	35
Vision urbanistique – Nouveau centre	41
Appréciation	45
<i>Annexe</i>	47

Städtebauliche Vision – Neues Zentrum

Östlich des Kongresshausareals befand sich der weitläufige Komplex der städtischen Gasversorgung. Dieses Gebiet wurde bereits 1956 in die Planung des «Hallenbades mit Verwaltungsgebäude» als Teil eines neuen städtischen Zentrums einbezogen. Die Verlegung des Gaswerks ermöglichte nach dem Bahnhofquartierplanung von 1925 eine zweite innerstädtische Gesamtplanung. Entsprechend dem Zeitgeist der 1960er Jahre sah diese Planung eine komplette Neuorientierung, eine «City-Struktur» vor. Sie folgte dem Konzept einer strikten Trennung der Fussgänger vom Fahrverkehr und zielte auf eine Nutzung mit stark öffentlichem Charakter; das städtebauliche Bebauungsmuster beabsichtigte frei im Raum stehende Einzelbauten. Noch radikaler war der im Leitbild «Biel 2000» formulierte Ansatz von Fritz Haller mit der «Grossen Schüsspromenade» als zentraler autofreier Verbindungsachse und der südlich andockenden Zentrumsbebauung auf der Basis eines orthogonalen Rasters. Im Rahmen der «Planung Innenstadt» wurde für das Gebiet des ehemaligen Gaswerkareals 1991/92 ein Gutachterverfahren durchgeführt. Die früheren, von der Hochkonjunktur geprägten Planungsansätze wurden dabei fallengelassen. Die eingereichten Vorschläge basierten nun auf zusammenhängenden, Strassen- und Hofräume bildenden Volumen. Aus den Ergebnissen der sechs Beiträge wurde ein Bau- und Zonenplan erarbeitet. Auf dieser Basis wird seither das einstige Gaswerkareal, auf dem eine als AJZ (Autonomes Jungedzentrum) genutzte Gasometerkuppel erhalten geblieben ist, zusammen mit den angrenzenden Terrains der ehemaligen Bauhandelsfirma Sabag sowie der Vereinigten Bieler Drahtwerke VDW überbaut. Das ehemalige Gaswerkareal gilt als innerstädtischer

Gaswerkarealplanung 1960er Jahre: Der Vorschlag trennt Fussgänger- und Verkehrsebene, das öffentliche Leben mit Geschäfts- und Vergnügungslokalen (Theater, Bibliothek) sowie Verwaltung auf Ebene 1, der Autoverkehr mit zentralem Busterminal auf Ebene 0.

Planification de l'aire de l'usine à gaz des années 1960: la proposition sépare les niveaux des piétons et de la circulation: la vie publique avec des locaux commerciaux et des lieux de loisirs (théâtre, bibliothèque) ainsi que l'administration au niveau 1, le trafic motorisé avec terminal de bus central au niveau 0.



Vision urbanistique – Nouveau centre

A l'est de l'aire du Palais des Congrès se trouvait le vaste complexe municipal de distribution du gaz. Ce secteur était déjà intégré en 1956 dans la planification de la «Piscine couverte avec immeuble de bureaux» comme partie d'un nouveau centre urbain. Le déplacement de l'usine à gaz a permis, après le plan de quartier de la gare de 1925, une deuxième planification d'ensemble du centre-ville qui connut une orientation totalement nouvelle correspondant à l'esprit des années 60. Elle suivait en cela le principe de stricte séparation entre piétons et trafic motorisé et visait une utilisation au caractère public affirmé; ce modèle d'aménagement urbain prévoyait l'implantation de bâtiments indépendants disposés librement dans l'espace. L'approche élaborée par Fritz Haller dans le schéma directeur «Bienne 2000» avec sa «grande promenade de la Suze» était encore plus radicale: elle prévoyait un axe de liaison central interdit au trafic automobile et l'aménagement d'un centre implanté au sud sur la base d'une trame orthogonale. Dans le cadre de la «Planification du centre-ville», une procédure d'expertise fut menée en 1991/92 portant sur l'ancienne aire de l'usine à gaz. Les projets de planification antérieures, marqués par la haute conjoncture, furent abandonnés. Les nouvelles propositions d'urbanisme cherchaient désormais à regrouper les volumes pour dégager des axes de communication et des espaces de rencontre cohérents. Un plan de zone résultant des six projets fut élaboré. Sur cette base, des constructions ont depuis lors été réalisées dans le périmètre comprenant l'aire de l'usine à gaz, dont la Coupole est encore utilisée par le Centre autonome de jeunesse CAJ, les terrains adjacents anciennement occupés par l'entreprise de matériaux Sabag et les

Neugestaltung Kongresshaus- und Gaswerkareal Anfang 21. Jh. Gemäss Überbauungsplan von 1993 sind die östlich vom Kongresshaus liegenden Areale überbaut. Zwischen Kongresshaus und Neumarktstrasse ist eine unüberbaubare Zone vorgesehen.

Réaménagement de l'aire du Palais des Congrès et de l'usine à gaz du début du XXI^e siècle. Selon le projet d'aménagement de 1993, les zones sises à l'est du Palais des Congrès sont réaménagées. Une zone non constructible est prévue entre le Palais des Congrès et la rue du Marché-Neuf.





Oben: Vision der Neugestaltung 'Esplanade'. Rechts im Bild die vorgesehene Hotel-, Wohn- und Büronutzung.

Unten: Blick Richtung Kongresshaus-Hallenbadensemble, links Dreifachturnhalle.



En haut: Projection du réaménagement de l'«Esplanade» avec logements, hôtel et bureaux à droite de l'image.

En bas: Vue en direction du complexe du Palais des Congrès et de la piscine avec à gauche la salle de sport triple.

Entwicklungsschwerpunkt. Herzstück der Esplanade ist ein grosser städtischer Freiraum mit darunter liegendem Autoparkhaus als gewichtiges Vis-à-Vis des Kongresshauses. Südlich hätte die Esplanade von einem zentralen Verwaltungsgebäude gefasst werden sollen. Die Realisierung des Verwaltungsbaus bleibt nach einem 2009 durchgeführten Architekturwettbewerb jedoch einmal mehr unerfüllt. Dem für diesen Zweck vorgesehenen Baufeld sind 2015 neu private Nutzungen zugewiesen worden. Nördlich der Esplanade entsteht seit 2015 auf zwei Baufeldern eine hochwertige Überbauung für Wohnen, Bildung, Dienstleistung und Gewerbe. Das Projekt des Zürcher Architekturbüros Graber Pulver setzte sich 2013 in einem Konkurrenzverfahren durch. Zwei fünfgeschossige Gebäude mit Doppelattika-Abschluss werden Biel eine neue eindruckliche Stadtfront geben. Ist das Ensemble Esplanade einmal fertiggestellt, wird das Kongresshaus als westlicher Abschluss des seit den späten 1950er Jahren projektierten städtischen Zentrums im Gesamtkontext und seiner vollen Wirkung wahrgenommen werden können.

Tréfileries réunies. L'ancienne aire de l'usine à gaz, appelée maintenant « Esplanade du Palais des Congrès », est le pôle de développement majeur du centre-ville. En tant que pendant de poids au Palais des Congrès, le cœur de l'Esplanade est une zone de rencontre bâtie sur un garage souterrain. Au sud, l'Esplanade aurait dû être complétée par un bâtiment administratif central, mais la réalisation de cet immeuble n'a pas abouti, malgré la tenue d'un concours d'architectes en 2009. La parcelle concernée a été affectée en 2015 à de nouvelles utilisations privées. Au nord de l'Esplanade s'élève sur deux parcelles depuis 2015 un complexe de grande qualité destiné au logement, à la formation, aux services et à l'artisanat. Le projet du bureau d'architectes zurichois Graber Pulver a remporté le concours organisé en 2013. Deux immeubles de cinq étages avec corniche en double attique offriront à Bienne un nouveau front de ville imposant. Une fois l'ensemble Esplanade terminé, le Palais des Congrès exprimera pleinement sa destination, point d'orgue majeur d'un projet de centre-ville inscrit dans un contexte de planification datant de la fin des années 50.

Oben: Dreifachturnhalle auf der Esplanade (ehem. Gaswerkareal) 2009.



Unten: neues Verwaltungsgebäude (Wettbewerb 2009) wird nicht ausgeführt.

En haut: Salle de sport triple sur l'Esplanade (ancienne aire de l'usine à gaz), 2009.

En bas: Le nouveau bâtiment administratif (concours 2009) ne fut pas réalisé.

